

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе  
учебной дисциплины*

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине **«Практическая фонетика»**

Направление 45.03.02 «Лингвистика»  
Профиль «Перевод и переводоведение»

*очная форма обучения*

Заведующий кафедрой

*Олеф / Леонтьев О. А.*  
«*23*» *мая* 2016 г.

Волгоград  
2016

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

– способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2).

#### Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

| Код компетенции | Этап базовой подготовки  | Этап расширения и углубления подготовки | Этап профессионально-практической подготовки |
|-----------------|--|---|--|
| ОПК-2           | История языка и введение в спецфилологию, Практическая фонетика, Философия | Латинский язык и культура               |  |

### 1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

#### Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

| № | Разделы дисциплины                                      | Формируемые компетенции | Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)  |
|---|---|-------------------------|---|
| 1 | Произносительный аппарат человека. Артикуляционная база | ОПК-2                   | знать:<br>– основные термины, обозначающие речевой аппарат человека;<br>уметь:<br>– определять активные и пассивные органы речи;<br>владеть:<br>– основными понятиями артикуляционной базы английского языка; |
| 2 | Система звуков.   | ОПК-2                   | знать:<br>– все звуки английского языка (артикуляция, транскрипция, произношение);<br>уметь:<br>– произносить звуки английского   |

|   |                     |       |  |
|---|---------------------|-------|--|
|   |                     |       | языка изолированно и в составе слова;<br>владеть:<br>– произношением звуков в потоке речи;   |
| 3 | Словесное ударение. | ОПК-2 | знать:<br>– принципы расстановки словесного ударения в английском языке;<br>уметь:<br>– расставлять ударения в многосложных словах английского языка;<br>владеть:<br>– правилами расстановки словесных ударений в незнакомых словах; |
| 4 | Интонация.          | ОПК-2 | знать:<br>– основные интонационные модели английского языка;<br>уметь:<br>– обозначать интонацию в предложениях разного типа;<br>владеть:<br>– интонационными моделями в продуктивных видах деятельности;                            |

### Критерии оценивания компетенций

| Код компетенции | Пороговый (базовый) уровень   | Повышенный (продвинутый) уровень  | Высокий (превосходный) уровень  |
|-----------------|---|---|---|
| ОПК-2           | Имеет теоретические представления о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин и их важность для будущей профессиональной деятельности. Способен осуществлять анализ связей между изучаемыми дисциплинами. Обладает опытом нахождения междисциплинарных связей. | Демонстрирует знание взаимоотношений лингвистической теории перевода с другими лингвистическими дисциплинами (контрастивной лингвистикой, социолингвистикой, психолингвистикой, лингвистикой текста и т.д.). Осуществляет собственно переводческий анализ, используя данные разных научных дисциплин. Обладает опытом | Демонстрирует глубокое знание о взаимоотношениях лингвистических дисциплин и их влиянии на профессиональную деятельность переводчика. Способен к самостоятельному поиску, сопоставлению и переосмыслению научных данных, изложенных в разных направлениях лингвистики. Обладает опытом использования полученных сведений о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин при осуществлении устного и письменного перевода. |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  |  | применения полученных сведений в ходе осуществления перевода в межъязыковой коммуникации. |  |
|--|--|---|--|

**Оценочные средства и шкала оценивания  
(схема рейтинговой оценки)**

| <b>№</b> | <b>Оценочное средство</b>                           | <b>Баллы</b> | <b>Оцениваемые компетенции</b> | <b>Семестр</b> |
|----------|---|--------------|--------------------------------|----------------|
| 1        | Дать определения указанным терминам                 | 20           | ОПК-2                          | 1              |
| 2        | Прочитать слова, объясняя правила чтения            | 20           | ОПК-2                          | 1              |
| 3        | Записать транскрипцию слов                          | 15           | ОПК-2                          | 1              |
| 4        | Контрольная работа                                  | 30           | ОПК-2                          | 1              |
| 5        | Расставить интонацию в предложениях разных типов    | 15           | ОПК-2                          | 1              |
| 6        | Дать определения указанным терминам                 | 10           | ОПК-2                          | 2              |
| 7        | Прочитать слова, объясняя правила чтения            | 10           | ОПК-2                          | 2              |
| 8        | Расставить интонацию в предложениях разных типов    | 20           | ОПК-2                          | 2              |
| 9        | Прочитать текст, самостоятельно расставив интонацию | 20           | ОПК-2                          | 2              |
| 10       | Экзамен   | 40           | ОПК-2                          | 2              |

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно» выставляется с учётом требований следующей шкалы:

- «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, сформированы необходимые практические навыки работы с освоенным материалом, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
- «хорошо» – от 76 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
- «удовлетворительно» – от 61 до 75 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, но не высокого качества.
- «неудовлетворительно» – 60 и менее баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

## 2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Дать определения указанным терминам
2. Прочитать слова, объясняя правила чтения
3. Записать транскрипцию слов
4. Контрольная работа
5. Расставить интонацию в предложениях разных типов
6. Прочитать текст, самостоятельно расставив интонацию
7. Экзамен